

# Works by Francisco Guerrero in the monastery of Santa Ana in Ávila

de Vicente Delgado, Alfonso

Fecha de publicación: 30-08-2020; Modified: 14-06-2026

## Cómo citar este artículo / Citation:

de Vicente Delgado, A. (2020). Works by Francisco Guerrero in the monastery of Santa Ana in Ávila. *Historical soundscapes*, Núm. 6, art. 116, 3 p. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10394038>.

## Abstract

The female Cistercian monastery of Santa Ana in Ávila contains a select collection of manuscripts and polyphony prints, among which is the Francisco Guerrero edition of motets in Venice 1597, and four manuscripts unknown in other sources, Among them a Mass L'homme armé.

## Keywords

mapping Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. Motecta (1597) [G 4877]; Francisco Guerrero's manuscript works; Magnificat primi toni (E:Asa 2); Misso Herodes (motet). Francisco Guerrero; Hic est discipulus (motet). Francisco Guerrero; Missa L'homme armé; Francisco Guerrero. El viaje de Jerusalén ; nuns; Francisco Guerrero (composer, chapel master); choirboys; Agustín Gutiérrez (chapelmaster)

## Título

Obras de Francisco Guerrero en el monasterio de Santa Ana en Ávila

## Resumen

El monasterio cisterciense femenino de Santa Ana de Ávila conserva una selecta colección de manuscritos e impresos de polifonía, entre los que se halla la edición de motetes de Francisco Guerrero de Venecia 1597, y cuatro obras manuscritas desconocidas en otras fuentes. Entre ellas una Misa l'homme armé.

## Palabras clave

cartografiando Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. Motecta (1597) [G 4877]; obras manuscritas de Francisco Guerrero; Magnificat primi toni (E:Asa 2); Misso Herodes (motete). Francisco Guerrero; Hic est discipulus (motete). Francisco Guerrero; Missa L'homme armé; Francisco Guerrero. El viaje de Jerusalén; monjas; Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla); seises; Agustín Gutiérrez (maestro de capilla)

El monasterio de monjas Cistercienses de la Estricta Observancia (trapenses) de Santa Ana fue fundado en 1331 (entonces como Orden Cisterciense) por el obispo Sancho

Blázquez Dávila con el nombre de San Benito. La comunidad (con el archivo) se trasladó a un nuevo edificio a 3 kilómetros de la ciudad en 1978 y el antiguo edificio de origen gótico pasó a ser ocupado por la oficinas de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

Tuvo una relevante actividad musical protagonizada por las monjas, bastante bien conocida en el siglo XVIII y comienzos del XIX. Su archivo de música conserva una selecta colección de libros impresos y manuscritos de polifonía religiosa de los siglos XVI y comienzos del XVII, de los que se ignora cómo y cuándo llegaron al monasterio. La signatura número 1 (E:Asa 1) corresponde a la edición veneciana de motetes de Francisco Guerrero de 1597: *Motecta Francisci Guerreri in Hispalensi Ecclesia musicorum praefecti, quae partim quaternis, partim quinis, alia senis, alia octonis, & doudenis concinuntur vocibus* (RISM G4877). Se conservan los cinco libretes en buen estado de conservación tras ser restaurados en 1986. En la parte de tenor aparece una lista de los seises de la catedral en el año 1766, lo que parece indicar la posible procedencia de este ejemplar, o al menos su uso en el primer templo abulense; en esa lista aparece Agustín Gutiérrez, que más tarde sería maestro de capilla del monasterio.

La siguiente signatura del archivo de música es un conjunto de tres libretes manuscritos que corresponden a tiple primero, tiple tercero y bajo; falta, por tanto, el tiple segundo (E:Asa 2). La disposición de tres tiples y bajo (generalmente en clave de do en 3ª o incluso do en 2ª) está indicando su destino para unas intérpretes de monasterio de monjas. Su contenido incluye tres misas, varios motetes, magníficats y otras obras todas ellas a cuatro voces; puede apreciarse la labor de varios copistas. Las cuatro primeras están atribuidas a Francisco Guerrero:

- Missa lome arme. Única fuente conocida de esta obra. Se trata de una versión distinta a la Missa L'homme armé a 4 voces conservada en Oporto (Biblioteca Pública Municipal). Owen Rees ha defendido una cronología para esta obra de hacia 1556, mientras José María Llorens la considera una obra juvenil, de hacia 1546-46 en el breve período toledano del compositor. Rees ha sugerido la hipótesis de que esta composición basada en la célebre melodía guerrera francesa, fuese la obra que presentó Guerrero a Carlos V en su retiro en el monasterio de Yuste y que produjo la sorprendente reacción en los oídos sutiles del emperador abdicado: "Oh hideputa, qué sutil ladrón es ese Guerrero, que tal paso de fulano y tal de fulano hurtó".

<http://historicalsoundscapes.com/evento/1159/yuste/es>

- Magnificat primi toni: versión para los versos impares, no corresponde con el editado en 1566 a pesar de alguna breve coincidencia. En general parece menos elaborado que las versiones editadas.

- Motete De sant Joan Baptista. Misso Herodes. No se conoce ninguna composición con este texto escrita por Guerrero.

- Motete De sant Joan Evangelista. His est discipulus. Versión completamente diferente del motete a 5 voces con el mismo texto editado en 1589 y 1597.

Las cuatro obras, copiadas por la misma mano en una caligrafía excelente, atribuidas a "Francisco Guerrero", "F. Guerrero" o solo "Guerrero", no fueron incluidas en ninguna de sus publicaciones y tampoco parecen, en principio, contrafacta ni adaptaciones de otras versiones. Todas están incompletas al faltar el tiple segundo.

En la biblioteca del monasterio (independiente del archivo, signatura 09 ADR.des) se conserva un ejemplar del Viage de Jerusalén que hizo y escribió Francisco Guerrero, en la edición que va añadida a la Breve descripción de la ciudad de Jerusalén y lugares circunvecinos de Cristiano Adricomio Delpho, traducida por Vicente Gómez y editada en Madrid, Imprenta de la Administración del Real Arbitrio de Beneficencia, 1805.

## **Bibliography**

Grove's Dictionary of Music and Musicians, 3ª ed., Londres: Macmillan, 1927, vol. II, 477.

Vicente Delgado, Alfonso de. La música en el monasterio de Santa Ana de Ávila (siglos XVI-XVIII), Madrid: Sociedad Española de Musicología, 1989, 49-53.

Rees, Owen. "Guerrero L'homme armé masses and their models", Early Music History, nº 12 (1993), 19-54.

Guerrero, Francisco. Opera omnia, vol. III, Missarum liber quartus, ed. José María Llorens Cisteró, Barcelona: CSIC, 1996.

Llorens i Cisteró, Josep Maria: "Francisco Guerrero en sus Opera omnia", Anuario Musical, nº 54 (1999), 40-41.

Vicente, Alfonso de. "La actividad musical en los monasterios de monjas en Ávila durante la Edad Moderna. Reflexiones sobre la actividad musical en torno al monasterio de Santa Ana", Revista de Musicología XXIII, nº 2 (2000), 516-518.

Copyright: © 2020. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

## **Resources**

Coro del antiguo monasterio de Santa Ana en Ávila

[External link](#)

Motecta (1597). Francisco Guerrero. E:Asa 1

Index book E:Asa 2

Mass L'homme armé a 4. Francisco Guerrero. E: Asa 2

Viaje de Jerusalén. Francisco Guerrero. Madrid, 1805. Library of Monasterio de Santa Ana, Ávila.

<https://embed.spotify.com/?uri=spotify:track:3q7lpzKcobPq6pTuF6FJOh>

Laudate Dominum a 8 (1597). Francisco Guerrero. The Sixteen